

C-219

First Session, Forty-first Parliament,
60 Elizabeth II, 2011

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-219

An Act respecting the establishment of a National Strategy for
Autism Spectrum Disorders

FIRST READING, JUNE 15, 2011

MR. THIBEAULT

C-219

Première session, quarante et unième législature,
60 Elizabeth II, 2011

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-219

Loi concernant l'établissement d'une stratégie nationale
relative aux troubles du spectre autistique

PREMIÈRE LECTURE LE 15 JUIN 2011

M. THIBEAULT

SUMMARY

This enactment provides for the establishment of a national strategy for autism spectrum disorders.

SOMMAIRE

Le texte prévoit l'établissement d'une stratégie nationale relative aux troubles du spectre autistique.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-219

PROJET DE LOI C-219

An Act respecting the establishment of a
National Strategy for Autism Spectrum
Disorders

Loi concernant l'établissement d'une stratégie
nationale relative aux troubles du spectre
autistique

Her Majesty, by and with the advice and
consent of the Senate and House of Commons
of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement
du Sénat et de la Chambre des communes du
Canada, édicte :

SHORT TITLE

TITRE ABRÉGÉ

Short title

1. This Act may be cited as the *National
Strategy for Autism Spectrum Disorders Act*.

1. *Loi sur la stratégie nationale relative aux
troubles du spectre autistique.*

Titre abrégé

5

NATIONAL STRATEGY FOR AUTISM SPECTRUM DISORDERS

STRATÉGIE NATIONALE RELATIVE AUX TROUBLES DU SPECTRE AUTISTIQUE

Obligation

2. The Government of Canada must establish
a national strategy for autism spectrum disorders
that includes:

2. Le gouvernement du Canada établit une
stratégie nationale relative aux troubles du
spectre autistique qui prévoit notamment :

Obligation

(a) the establishment, in cooperation with the
provincial governments, of national standards 10
for the treatment of autism spectrum disorders
and the delivery of related services;

a) l'établissement, en collaboration avec les
gouvernements provinciaux, de normes na-
tionales pour le traitement des troubles du
spectre autistique et la prestation de services
connexes;

(b) the study, in cooperation with the pro-
vincial governments, of the funding arrange-
ments for the care of those with autism 15
spectrum disorders, including the possibility
of transferring federal funds to assist the
provincial governments in providing treat-
ment, education, professional training and
other required supports for Canadians with 20
autism spectrum disorders free of charge and
within a reasonable period of time;

b) l'examen, en collaboration avec les gou-
vernements provinciaux, des mécanismes de 15
financement des soins pour les personnes
atteintes de troubles du spectre autistique,
notamment la possibilité de transférer des
fonds fédéraux afin d'aider les gouverne-
ments provinciaux à fournir, gratuitement et 20
dans un délai raisonnable, le traitement,
l'éducation, la formation professionnelle et
les autres services nécessaires;

(c) the creation of a national medical sur-
veillance program for autism spectrum dis-
orders, to be managed by the Public Health 25
Agency of Canada; and

(d) an estimate of the funding required for health research into treatments for autism spectrum disorders and for the delivery of related services.

c) la création d'un programme national de surveillance médicale des troubles du spectre autistique, géré par l'Agence de la santé publique du Canada;

d) une évaluation du financement nécessaire pour la recherche en santé portant sur le traitement des troubles du spectre autistique et pour la prestation de services connexes.

COMING INTO FORCE

ENTRÉE EN VIGUEUR

Coming into
force

3. This Act comes into force on the day following the day it receives royal assent.

3. La présente loi entre en vigueur le lendemain de sa sanction.

Entrée en
vigueur

10